

✴ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

[11-sonli ilova]

(년 월 일)
(yil oy kun)

※ Arizani toʻldirayotganda orqa tomonda berilgan toʻldirish koʻrsatmalariga tayanib, tanlash punktlarini “doira (○)” belgisi bilan belgilang.

구 분 Tasnif			남편(부) Er (turmush o'rtog)			아내(처) Xotin (Rafiq)		
① 이혼 당사자 (신고인) ① Nikohdan ajrashayot gan tomonlar (xabar beruvchi)	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida	* (성) / (명) * (Familyas) / (Ismi va otasining ismi)			* (성) / (명) * (Familyas) / (Ismi va otasining ismi)		
		한자 Ieroglifda	(성) / (명) (Familyas) / (Ismi va otasining ismi)			(성) / (명) (Familyas) / (Ismi va otasining ismi)		
	본(한자) Nasl-nasabi (ieroglifda)		전화 Telefon raqami	본(한자) Nasl-nasabi (ieroglifda)		전화 Telefon raqami		
	*주민등록번호 *Rezidentning ro'yxatga olish raqami		-	-				
	출생연월일 Tug'ilgan sanasi							
*등록기준지 *Ro'yxatga olingan turar joyi								
*주소 *Manzil								
② 부모 (양부모) ② Ota- ona (asrab olgan ota- onasi)	부(양부)성명 Otaning (asrab olgan otasi) F.I.O.							
	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami		-					
	모(양모)성명 Onaning (asrab olgan onasi) F.I.O.							
	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami		-					
③기타 사항								
④Qo'shimcha ma'lumotlar								
④재판확정일자 ()			년 월 일 yil oy kun		법원명 Sud nomi		법원 Sud	
④Sud qarori tasdiqlangan sana ()								
아래 친권자란은 협의이혼 시에는 법원의 협의이혼의사확인 후에 기재합니다. Quyidagi ota-onalik huquqiga ega bo'lgan shaxs qatoriga kelishuv asosida nikohdan ajrashayotgan payti sud kelishuviga asoslangan nikohdan ajralish niyati tasdiqlaganidan so'ng to'ldiriladi.								

⑤ 친권자 지정 ⑤ Ota-onalik huquqiga ega bo'lgan shaxsni belgilash	미성년인 자의 성명 Voyaga yetmagan farzandning F.I.O.						
	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami						
	친권자 Ota-onalik huquqiga ega bo'lgan shaxs	(1)부 (1)Ota (2)모 (2)Ona (3)부모 (3)Ota-ona	효력발생일 Kuchga kirish sanasi	년 월 일 yil oy kun	(1)부 (1)Ota (2)모 (2)Ona (3)부모 (3)Ota-ona	효력발생일 Kuchga kirish sanasi	년 월 일 yil oy kun
		원인 Sababi	(1) 협의 (1) Kelishuv (2) 재판 (2) Sud qarori	원인 Sababi	(1) 협의 (2) 재판 (1) Kelishuv (2) Sud qarori		
	미성년인 자의 성명 Voyaga yetmagan farzandning F.I.O.						
	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami						
친권자 Ota-onalik huquqiga ega bo'lgan shaxs	(1)부 (1)Ota (2)모 (2)Ona (3)부모 (3)Ota-ona	효력발생일 Kuchga kirish sanasi	년 월 일 yil oy kun	(1)부 (1)Ota (2)모 (2)Ona (3)부모 (3)Ota-ona	효력발생일 Kuchga kirish sanasi	년 월 일 yil oy kun	
	원인 Sababi	(1) 협의 (1) Kelishuv (2) 재판 (2) Sud qarori	원인 Sababi	(1) 협의 (2) 재판 (1) Kelishuv (2) Sud qarori			
⑥신고인 출석 여부 ⑥Ariza beruvchining ishtirok etishi yoki etmasligi		(1) 남편(부) (2) 아내(처) (1) Er (turmush o'rtoq) (2) Xotin (rafiqa)					
⑦제출인 ⑦Taqdim etuvchi	성명 F.I.O.			주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami			

※ 타인의 서명 또는 인장을 사용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 실제와 다른 사실을 기록하게 하는 경우에는 **형법에 의하여 처벌**받을 수 있습니다. **눈표(*)로 표시한 자료**는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Boshqa shaxsning imzosi yoki muhrini o'g'irlash orqali soxta ariza topshirsangiz yoki soxta ma'lumotlar berish orqali Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish arxiviga noto'g'ri ma'lumotlar kiritilishiga sababchi bo'lsangiz, sizga **"Jinovat kodeksi"ga muvofiq jazoga** tortilishingiz mumkin. **Yulduzcha(*) bilan belgilangan ma'lumotlar** davlat statistikasi uchun Statistika agentligi tomonidan ham yig'ilayotgan ma'lumotlardir.

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 통계청에서 실시하는 인구동향조사입니다. 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.

※ Quyidagi ma'lumotlar **"Statistika to'g'risida"gi qonunning 24-2-moddasiga muvofiq Statistika agentligi tomonidan amalga oshiriladigan aholi dinamikasi tadqiqotidir.** "Statistika to'g'risida"gi qonunning 32-moddasi va 33-moddasiga binoan to'g'ri javob berish majburiyati mavjud bo'lib, maxfiy ma'lumotlar qat'iy himoya qilinadi, shuning uchun haqiqatga muvofiq to'ldiring.

※ 첨부서류 및 이혼당사자의 국적은 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Ilova qilinadigan hujjatlar va tug'ilgan bolaning ota-onasining fuqaroligi davlat statistikasini tuzish uchun Statistika agentligi tomonidan ham yig'ilayotgan ma'lumotlardir.

<div>인구동향조사</div> <div>Aholi tendensiyasini tekshirish</div>				
㉔ 실제 결혼 생활 시작일 a. Turmushning haqiqiy boshlanish sanasi		년 월 일부터 yil oy kundan boshlab	㉕ 19세 미만 자녀 수 c. 19 yoshdan kichik farzandlar soni	명 nafar
㉕ 실제 이혼 연월일 b. Haqiqiy ajrim sanasi		년 월 일부터 yil oy kundan boshlab		
㉖ 최종 졸업 학교 d. Oxirgi bitirgan ta'lim muassasi	남편 (부) Er (turmush o'rtog)	(1) 학력 없음 (2) 초등학교 (3) 중학교 (1) ta'lim darajasi yo'q (2) boshlang'ich maktab (3) o'rta maktab (4) 고등학교 (5) 대학교 (6) 대학원 이상 (4) Yuqori maktab (5) Oliygo'ha (universitet) (6) Magistratura va undan yuqori ta'lim darajasi	아내 (처) Xotin (Rafiq)	(1) 학력 없음 (2) 초등학교 (3) 중학교 (1) ta'lim darajasi yo'q (2) boshlang'ich maktab (3) o'rta maktab (4) 고등학교 (5) 대학교 (6) 대학원 이상 (4) Yuqori maktab (5) Oliygo'ha (universitet) (6) Magistratura va undan yuqori ta'lim darajasi
㉗ 직업 e. Kasbi	남편 (부) Er (turmush o'rtog)	(1) 관리직 (2) 전문직 (1) Menejer (2) Mutaxassis (3) 사무직 (4) 서비스직 (3) Ofis ishi (4) Servis (5) 판매직 (6) 농림어업 (5) Sotuv ishi (6) Qishloq xo'jaligi, o'rmon xo'jaligi va baliqchilik (7) 기능직 (8) 장치·기계 조작 및 조립 (7) Texnik mutaxassis (8) Qurilma, uskunalarni ishlatish va montaj qilish (9) 단순노무직 (10) 군인 (9) Oddiy jismoniy mehnat ishi (10) Harbiy (11) 학생·가사·무직 (11) Talaba, Uy bekasi, Ishsiz	아내 (처) Xotin (Rafiq)	(1) 관리직 (2) 전문직 (1) Boshqaruvchi (2) Mutaxassis (3) 사무직 (4) 서비스직 (3) Ofis ishi (4) Servis (5) 판매직 (6) 농림어업 (5) Sotuv ishi (6) Qishloq xo'jaligi, o'rmon xo'jaligi va baliqchilik (7) 기능직 (8) 장치·기계 조작 및 조립 (7) Texnik mutaxassis (8) Qurilma, uskunalarni ishlatish va montaj qilish (9) 단순노무직 (10) 군인 (9) Oddiy jismoniy mehnat ishi (10) Harbiy (11) 학생·가사·무직 (11) Talaba, Uy bekasi, Ishsiz

<div>To'ldirish bo'yicha ko'rsatmalar</div>
<p>※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.</p> <p>※ Ro'yxatga olingan turar joyi: har bir punktda ko'rsatilgan shaxs chet el fuqarosi bo'lsa, uning fuqaroligi yoziladi.</p> <p>※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.</p> <p>※ Rezidentning ro'yxatga olish raqami: har bir punktda ko'rsatilgan shaxs chet el fuqarosi bo'lsa, chet el fuqarosining ro'yxatga olish raqami (mamlakatda istiqomat qilishi to'g'risidagi xabar raqami yoki tug'ilgan yili, oyi, kuni) yoziladi.</p> <p>①란: 협의이혼신고의 경우 반드시 당사자 쌍방이 서명(또는 날인) 하여야 하나, 재판상 이혼신고의 경우에는 일방이 서명(또는 날인)하여 신고할 수 있습니다.</p> <p>①-qator: kelishuvga asoslangan holda nikohdan ajralish to'g'risida ariza topshirgan taqdirda, har ikki tomon imzo chekishi (yoki muhri) bo'lishi kerak, ammo sud tartibida ajralish holatida bir tomon imzo qo'yish (yoki muhrlash) orqali xabar berishi mumkin.</p> <p>②란: 이혼당사자의 부모가 주민등록번호가 없는 경우에는 등록기준지(본적)를 기재합니다. 이혼당사자가 양자인 경우 양부모의 인적사항을 기재하며, 이혼당사자의 부모가 외국인인 경우에는 주민등록번호란에 외국인등록번호(또는 출생연월일) 및 국적을 기재합니다.</p> <p>②-qator: ajrashgan shaxslarning ota-onalari rezidentning ro'yxatga olish raqamiga ega bo'lmasa, ro'yxatdan o'tish joyi (yashash joyi) kiritiladi. ajrashayotgan tomon asrab olayotgan bo'lsa, asrab oluvchi ota-onaning shaxsiy ma'lumotlari yoziladi va ajrashayotgan tomonning ota-onasi chet el fuqarosi bo'lsa, rezidentning ro'yxatga olish raqami joyiga chet el fuqarosini ro'yxatga olish raqami (yoki tug'ilgan sanasi) va fuqaroligi yoziladi.</p> <p>③란: 아래의 사항 및 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.</p> <p>③-qator: quyidagi punktlar va Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish arxiviga ma'lumotlarni aniq qayd qilish uchun, xususan, zarur bo'lgan ma'lumotlar yoziladi.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 신고사건으로 인하여 신분의 변경이 있게 되는 사람이 있을 경우에 그 사람의 성명, 출생연월일, 등록기준지 및 신분변경의 사유 - Xabar berilgan hodisa tufayli shaxsning maqomi o'zgaradigan bo'lsa, o'sha shaxsning F.I.O., tug'ilgan sanasi, ro'yxatga olingan turar joyi va maqomi o'zgarishining sababi yoziladi. - 피성년후견인(2018.6.30.까지는 금치산자 포함)이 협의상 이혼을 하는 경우에는 동의자의 성명, 서명(또는 날인) 및 출생연월일 - Vasiylik ostidagi shaxs (2018-yil 30-iyungacha jinoyatchilarni ham qo'shgan holda) kelishuv asosida nikohdan ajrashayotgan bo'lsa, rozilik beruvchining F.I.O., imzosi (yoki muhri) va tug'ilgan sanasi yoziladi. <p>④란: 이혼판결(회해, 조정)의 경우에만 기재하고, 협의이혼의 경우에는 기재하지 않습니다.</p> <p>④-qator: ajrashish to'g'risidagi sud qarori (yarashish, vositachilik) bo'yicha kiritiladi va kelishuv bo'yicha nikohni bekor qilishda kiritilmaydi.</p>

: 조정성립, 조정에 갈음하는 결정, 화해성립이나 화해권고결정에 따른 이혼신고의 경우에는 “재판확정일자”아래의 ()안에 “조정성립”, “조정에 갈음하는 결정확정” 또는 “화해성립”, “화해권고결정”이라고 기재하고, “연월일”란에 그 성립(확정)일을 기재합니다.

: Kelishuv tuzilishi, kelishuv o‘rniga qabul qilingan qaror, yarashuv yoki yarashuv tavsiyasi bo‘yicha ajrashish to‘g‘risidagi ariza topshirilganda, “sud qarori sanasi” tagidagi () ichiga “kelishuv tuzilishi”, “kelishuv o‘rniga qaror qabul qilinishi”, “yarashuv tuzilishi” yoki “yarashuv tavsiyasi qarori” deb yoziladi va “Yili, oyi, kuni” qatoriga ushbu kelishuv yoki qaror qabul qilingan (tasdiqlangan) sana yoziladi.

⑤란: 협의이혼의사확인 신청 시에는 기재하지 않으며, 법원의 이혼의사확인 후에 정하여진 친권자를 기재합니다.

⑤-qator: kelishuv asosida ajrashish niyatini tasdiqlash uchun ariza berishda kiritilmaydi va ajrashish niyati sud tomonidan tasdiqlanganidan keyin aniqlangan ota-onalik vakolatiga ega bo‘lgan shaxs kiritiladi.

지정효력발생일은 협의이혼의 경우 이혼신고일, 재판상이혼의 경우에는 재판 확정일을 기재합니다.

Belgilangan kuchga kirgan sana qatoriga kelishuvga asoslanib nikohdan ajralayotgan bo‘lsa, nikohdan ajralish to‘g‘risidagi dalolatnomaning sanasi, agar sud qaroriga asoslanib nikohdan ajralayotgan bo‘lsa, sud tomonidan tasdiqlangan sana kiritiladi.

원인은 당사자의 협의에 의해 지정한 경우에는 “□협의”에, 직권 또는 신청에 의해 법원이 결정한 경우에는 “□재판”에 “영표(○)”로 표시하고, 그 내용을 증명하는 서면을 첨부하여야 합니다.

Sabab tomonlar o‘rtasidagi kelishuvda ko‘rsatilgan bo‘lsa, u “□kelishuv” katagiga, agar vakolat yoki ariza asosida sud hal qilgan bo‘lsa, “□sud jarayoni” katagiga “doira (○)” belgisini qo‘ying. Ushbu mazmuni tasdiqlovchi yozma hujjat ilova qilinishi kerak.

자녀가 5명 이상인 경우 별지 기재 후 간언하여 첨부합니다. 임신 중인 자의 경우에는 출생신고 시 친권자 지정 신고를 합니다.

Farzandlar soni 5 tadan ortiq bo‘lsa, qo‘shimcha varaqda yozib, sahifalar o‘rtasiga muhr bosib, ilova qilinadi. Homilador shaxs bo‘lsa, tug‘ilgan farzandini ro‘yxatdan o‘tkazishda ota-onalik huquqiga ega bo‘lgan shaxsni belgilash to‘g‘risida xabar berish kerak.

⑥란: 출석한 신고인의 해당번호에 “영표(○)”로 표시합니다.

⑥-qator: ishtirok etgan ariza beruvchining tegishli raqamiga “doira belgisi (○)” qo‘yiladi.

⑦란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].

⑦-qator: taqdim etuvchi (ariza beruvchi tomonidan to‘ldirilgan arizani ariza beruvchi emas, balki boshqa shaxs taqdim etayotganidagina yoziladi)ning F.I.O. va rezidentning ro‘yxatga olish raqami yoziladi [qabul qilib oluvchi mas‘ul davlat xizmatchisi shaxsni tasdiqlovchi hujjat bilan solishtirib ko‘rishi lozim].

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 통계청에서 실시하는 인구동향조사입니다.

※ Quyidagi ma‘lumotlar “Statistika to‘g‘risida”gi qonunning 24-2-moddasiga asosan **Statistika agentligi tomonidan o‘tkaziladigan aholi dinamikasi tadqiqotidir.**

㉔란, ㉕란: 가족관계등록부상 신고일이나 재판확정일과는 관계없이 실제로 결혼(동거)생활을 시작한 날과 사실상 이혼(별거)생활을 시작한 날을 기재합니다.

a, b: Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish arxividagi xabar berilgan sana yoki sud qarori tasdiqlangan sanadan qat‘i nazar, haqiqiy nikoh (birga yashash) hayoti boshlangan kun va haqiqiy ajrashish (alohida yashash) hayoti boshlangan kun yoziladi.

㉖란: 교육부장관이 인정하는 모든 정규교육기관을 기준으로 기재하되 각급 학교의 재학 또는 중퇴자는 최종 졸업한 학교의 해당번호에 “영표(○)”로 표시 합니다. <예시> 대학교 3학년 재학(중퇴) →(4) 고등학교에 “영표(○)”로 표시

d: Ta‘lim vaziri tan olgan barcha rasmiy ta‘lim muassasalari asosida kiritilishi kerak, har bir darajadagi ta‘lim muassasada o‘qiyotgan, o‘qishdan ketgan, bitirgan muassasa raqamiga “doira (○)” belgisini qo‘ying. <Masalan> Universitetning 3-kursida ta‘lim olmoqda (o‘qishdan ketdi) →(4) Yuqori maktabga “doira (○)” belgisini qo‘ying

㉗란: 이혼할 당시의 주된 직업을 기준으로 기재합니다.

e: ajrim paytidagi asosiy kasb yoziladi.

(1) 관리자: 정부, 기업, 단체 또는 그 내부 부서의 정책과 활동을 기획, 지휘 및 조정(공공 및 기업고위직 등)

(1) Boshqaruvchi: hukumat, biznes, tashkilot yoki uning ichki bo‘limi (davlat va korporativ yuqori lavozimlar va boshqalar) siyosati va faoliyatini rejalashtirish, boshqarish va muvofiqlashtirish.

(2) 전문가 및 관련종사자: 전문지식을 활용한 기술적 업무(과학, 의료, 복지, 교육, 종교, 법률, 금융, 예술, 스포츠 등)

(2) Mutaxassislar va tegishli soha xodimlari: maxsus bilimlardan foydalangan holda texnik ishlar (fan, tibbiyot, farovonlik, ta‘lim, din, huquq, moliya, san‘at, sport va boshqalar)

(3) 사무종사자: 관리자, 전문가 및 관련 종사자를 보조하여 업무 추진(행정, 경영, 보험, 감사, 상담·안내. 통계 등)

(3) Ofis xodimlari: Boshqaruvchi, mutaxassis va bog‘liq soha xodimlariga yordam berib, ishni olib borish (ma‘muriyat, boshqaruv, sug‘urta, audit, maslahat, yo‘l-yo‘riq, statistika va boshqalar).

(4) 서비스종사자: 공공안전, 신변보호, 돌봄, 의료보조, 미용, 혼례 및 장례, 운송, 여가, 조리과 관련된 업무

(4) Servis xodimlari: jamoat xavfsizligi, shaxsiy himoya, parvarish, tibbiy yordam, go‘zallik, to‘y va dafn marosimlari, transport, dam olish va pazandalik bilan bog‘liq ishlar.

(5) 판매종사자: 영업활동을 통해 상품이나 서비스판매(인터넷, 상점, 공공장소 등), 상품의 광고. 홍보, 계산·정산 등

(5) Sotuvchi: savdo faoliyati orqali mahsulot yoki xizmatlarni sotish (Internetda, do‘konlarda, jamoat joylarida va boshqalarda), mahsulotlarni reklama qilish, rag‘batlantirish, hisoblash, hisob-kitob qilish va hokazolar

(6) 농림·어업 숙련 종사자: 작물의 재배. 수확, 동물의 번식. 사육, 산림의 경작·개발, 수생 동. 식물 번식 및 양식 등

(6) Qishloq xo‘jaligi, o‘rmon va baliqchilik sohasidagi malakali ishchilar: o‘simliklarni yetishtirish va yig‘ishtirish, hayvonlarni ko‘paytirish va boqish, o‘rmonlarga ishlov berish va rivojlantirish, suv hayvonlari va o‘simliklarini ko‘paytirish va yetishtirish va boshqalar.

(7) 기능원 및 관련 기능 종사자: 광업, 제조업, 건설업에서 손과 수공구를 사용하여 기계 설치 및 정비, 제품 가공

(7) Texnik va tegishli qo‘l mehnati ishchilari: tog‘-kon sanoati, ishlab chiqarish va qurilish sanoatida qo‘l va qo‘l asboblardan foydalangan holda mashinalarni o‘rnatish va ularga xizmat ko‘rsatish.

- (8) 장치·기계 조작 및 조립 종사자: 기계를 조작하여 제품 생산. 조립, 산업용 기계·장비조작, 운송장비의 운전 등
- (8) Qurilma, uskunalarini ishlatish va montaj qilish ishchilari: mahsulotlarni ishlab chiqarish va yig'ish uchun mashinalarni manipulyatsiya qilish, sanoat mashinalari va uskunalarini ishlatish, transport uskunalarini ishlatish va boshqalar.
- (9) 단순노무 종사자: 주로 간단한 수공구의 사용과 단순하고 일상적이며 육체적 노력이 요구되는 업무
- (9) Oddiy mehnat ishchilari: birinchi navbatda oddiy qo'l asboblari va oddiy muntazam jismoniy kuch talab etiladigan ish.
- (10) 군인: 의무복무를 포함하여, 현재 군인신분을 유지하고 있는 경우(국방 분야에 고용된 민간인과 예비군은 제외)
- (10) Harbiy: majburiy xizmatni o'z ichiga olib, hozirda harbiy maqomi saqlanib kelayotgan holda (mudofaa sektorida yollangan oddiy fuqarolar va xavfsiz kuchlari bundan mustasno)
- (11) 학생·가사·무직: 교육기관에 재학하며 학습에만 전념하거나, 전업주부이거나, 특정한 직업이 없는 경우
- (11) Talaba, Uy bekasi, Ishsiz: ta'lim muassasasida o'qiyotgan va faqat o'qishga e'tibor qaratayotgan shaxs, uy bekasi yoki muayyan kasbga ega bo'lmagan holat

첨부서류 Ilova qilinadigan hujjatlar

1. 협의이혼: 협의이혼의사확인서 등본 1부
 1. Kelishuv asosida nikohdan ajralish: kelishilgan ajrim niyatini tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa
 2. 재판이혼: 판결등본 및 확정증명서 각 1부(조정, 화해 성립의 경우는 조서등본 및 송달증명서).
 2. Sud bo'yicha nikohdan ajralish: Sud qarorining nusxasi va tasdiqlovchi guvohnomasi har biridan 1 nusxa (kelishuv yoki yarashuv holatida, bayonnoma nusxasi va topshirilganlik guvohnomasi).
 3. 외국법원의 이혼판결에 의한 재판상 이혼
 3. Chet el sudining ajralish to'g'risidagi qarori bilan sud tartibida ajrim
 - 이혼판결의 정본 또는 등본과 판결확정증명서 각 1부.
 - ajralish to'g'risidagi qarorning asl nusxasi yoki tasdiqlangan nusxasi va sud qarorini tasdiqlash to'g'risidagi guvohnomaning har biridan 1 nusxa
 - 패소한 피고가 우리나라 국민인 경우에 그 피고가 공시송달에 의하지 않고 소송의 개시에 필요한 소환 또는 명령의 송달을 받았거나 또는 이를 받지 아니하고도 응소한 사실을 증명하는 서면 1부(판결에 의하여 이점이 명백하지 않은 경우에 한한다).
 - yutqazgan sudlanuvchi Koreya fuqarosi bo'lsa, sudlanuvchi sudga da'vo qo'zg'atish uchun zarur bo'lgan chaqiruv yoki buyruqni jamoat xabarnomasisiz olganligini yoki uni olmasdan da'voga javob berganligini tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa (sud qaroriga asoslanib, aniq bo'lmagan holatlar bilan cheklangan).
 - 위 각 서류의 번역문 1부.
 - yuqoridagi har bir tarjima qilingan hujjatdan 1 nusxa
- ※ 아래 4항은 가족관계등록관에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부부를 생략합니다.
- ※ 4-banddagi quyidagi hujjatlarni Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish bo'limida elektron tarzda tekshirishning imkoni bo'lsa, ularni ilova qilish shart emas.
4. 이혼 당사자 각각의 가족관계등록부의 가족관계증명서, 혼인관계증명서 각 1통.
 4. Ajrim tomonlarning Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish arxivi tomonidan berilgan Oilaviy munosabatlari guvohnomasi, Nikoh guvohnomasi har biridan 1 nusxa
 5. 사건본인이 외국인인 경우
 5. Shaxs chet el fuqarosi bo'lsa
 - 한국 방식에 의한 이혼: 사건본인 쌍방이 외국인인 경우에는 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증)사본 첨부
 - Koreya usuli bo'yicha nikohdan ajralish: ishda ishtirok etayotgan ikkala tomon ham chet el fuqarosi bo'lsa, fuqaroligini tasdiqlovchi hujjatning nusxasi (pasport yoki chet el fuqarosining ro'yxatga olish kartasi) ilova qilinadi.
 - 외국 방식에 의한 이혼: 이혼증서 등본 및 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 각 1부
 - Chet el usuli bo'yicha nikohdan ajralish: ajrim guvohnomasi nusxasi va fuqarolikni tasdiqlovchi hujjat (pasport yoki chet el fuqarosining ro'yxatga olish guvohnomasi)idan har biridan 1 nusxa
 6. 친권자지정과 관련한 소명자료
 6. Ota-onalik vakolatini belgilash bilan bog'liq tushuntirish hujjatlari
 - 협의에 의한 경우 친권자지정 협의서 등본 1부.
 - Ajrim kelishuvga asoslangan bo'lsa, ota-onalik vakolatini belgilash to'g'risidagi shartnomadan 1 nusxa
 - 법원이 결정한 경우 심판서 정본 및 확정 증명서 1부.
 - Ajrim sud qaroriga asoslangan bo'lsa, sud qarorining asl nusxasi va tasdiqlovchi guvohnomadan 1 nusxa
 7. 신분확인 [가족관계등록예규 제600호에 의함]
 7. Shaxsni tasdiqlash [Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish nizomining 600-ilovasiga muvofiq]
 - ① 재판상 이혼신고(증서등본에 의한 이혼신고 포함)
 - ① Sud qaroriga asoslangan ajrim guvohnomasi (guvohnoma nusxasi asosida nikohdan ajralish haqida xabar berishni o'z ichiga oladi)
 - 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
 - ariza beruvchi tashrif buyurgan holatda: shaxsni tasdiqlovchi hujjat
 - 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
 - taqdim etuvchi tashrif buyurgan holatda: taqdim etuvchining shaxsini tasdiqlovchi hujjat
 - 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
 - pochta orqali topshiriladigan holatda: ariza beruvchining shaxsini tasdiqlovchi hujjatidan nusxa
 - ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 7항의 ① 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
 - ※ Arizachi voyaga yetgan vasiy bo'lsa, 7-banddagi ① hujjatdan tashqari voyaga yetgan vasiylik maqomini tasdiqlovchi hujjatni ham ilova qilish lozim.
 - ② 협의이혼신고
 - ② Kelishgan holda nikohdan ajralish to'g'risida xabar berish

- 신고인이 출석한 경우: 신고인 일방의 신분증명서
- ariza beruvchi tashrif buyurgan holatda: Barcha xabar beruvchining shaxsini tasdiqlovchi hujjat
- 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우: 제출인의 신분증명서 및 신고인 일방의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감 증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
- arizachi ishtirok etmay, taqdim etuvchi ishtirok etgan holatda: Taqdim etuvchi va arizachining shaxsini tasdiqlovchi hujjat yoki Imzoning notarial tasdig'i yoki Muhr bosmasining haqiqiyiligi to'g'risidagi guvohnoma (arizachining shaxsni tasdiqlovchi hujjatisiz arizachi agar arizaga imzo qo'ygan bo'lsa, Imzoning notarial tasdig'i, agar arizachi arizaga muhr bosgan bo'lsa, Muhr bosmasining haqiqiyiligini tasdiqlovchi hujjat)
- 우편으로 제출할 경우: 신고인 일방의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)
- pochta orqali topshiriladigan holatda: Barcha arizachining notarial tasdiqlangan imzosi yoki Muhr bosmasining haqiqiyiligi to'g'risidagi guvohnoma (agar arizachi imzo qo'ygan bo'lsa, Imzoning notarial tasdig'i, agar muhr bosgan bo'lsa, Muhr bosmasining haqiqiyiligini tasdiqlovchi hujjat)